

3. PERSON- OCH EGENDOMSSKADA

Garantin omfattar endast produkten och köparen äger inte rätt till ersättning för eventuell person- eller annan egendomsskada.

3. PERSONAL INJURIES AND PROPERTY DAMAGE

The warranty covers only the product and the buyer is not entitled to compensation for any personal injury or property damage.

4. TVIST

Vid tolkningstvist av garantivillkoren skall parterna först försöka komma överens. Om enighet inte kan uppnås, skall tolkningstvisten prövas av allmän domstol.

4. DISPUTE

Should interpreting dispute of the terms of warranty occur, the parties shall first seek to agree. If consensus can not be reached the dispute should be tried by a general court.

5. TILLVERKARFÖRSÄKRING

Tillverkning av Keddys samtliga produkter har skett i enlighet med de handlingar som ligger till grund för respektive certifikat och därtill hörande krav på tillverkningskontroll.

5. MANUFACTURERS INSURANCE

Manufacturing of Keddys all products have been made in accordance with the documents that form the basis for respective licenses and associated requirements on production control.

Jag har personligen kontrollerat produktens funktion och säkrat att din produkt är levererad enligt vår standard.
I have personally checked the functions of the product and secured that your product is delivered according to our standard.

.....

Signature



GARANTIBEVIS

avseende spis- och skorstensprodukter
från

WARRANTY CERTIFICATE

regarding stove- and chimney products
from



Följande garantibevis omfattar samtliga spis- och skorstensprodukter från Keddy. Garantivillkoren gäller för produkten och de tillbehör av Keddyfabrikat som omfattas av köpeavtalet. Utöver det som anges i detta garantibevis, åtnjuter köparen de rättigheter som gäller enligt lagstiftning om konsumentskydd.

The following warranty certificate covers all stove- and flue products from Keddy. The warranty applies to the product and the accessories of Keddy brand covered by the purchase agreement. In addition to otherwise provided in this warranty certificate, the buyer also have the rights under consumer protection legislation.

1. SKADERUTINER

Om material- eller fabriktionsfel konstateras på produkten, skall försäljningsstället kontaktas. Där vid skall inköpskvitto, som visar datum för inköpet kunna uppvisas.

Om skadan uppstått i samband med transport av produkten, skall skadan anmälas till fraktaren i samband med lossningen av godset hos köparen eller senast inom en vecka efter lossningen. Garantin täcker inte transport som köparen eller dennes ställföreträdare utför med egen bil.

1. CLAIMS PROCEDURES

If material- or manufacturing defects is noted on the product, you should contact the supplier. Thereby the sales receipt, showing the date of purchase must be presented.

If the damage occurred during shipment of the product, the damage must be reported to the carrier in connection with the unloading of the goods at the buyer, or at the latest within one week of discharge. Warranty does not cover transportation which the buyer or his deputy performs with his own vehicle.

2. GARANTIVILLKOR

Med beaktande av följande garantivillkor lämnar Keddy **5 års garanti** räknat från leveransdagen, för material och fabriktionsfel på produkten. För gjutjärnsdetaljer, med undantag för roster, är motsvarande **garantitid 20 år**.

För delar inne i produktens eldstad, såsom t ex brännplåt, roster och eldstadsplattor samt för eventuella förändringar i lackytor lämnas **1 års garanti**. För glas är **garantitiden 1 år**.

2. TERMS OF WARRANTY

With regard to the following warranty conditions, Keddy leaves a 5 year warranty, from the date of delivery, of materials and workmanship of the product. For cast iron parts, with the exception of grille, the corresponding warranty period is 20 years.

For parts inside the product fireplace, such as fire-plate, grille and fireplace tiles and for any changes in finishes 1 year warranty is submitted. For glass, the warranty period is 1 year.

2.1 Uppstår fel på produkten inom garantitiden, som omfattas av garantin, är Keddy skyldigt att, om så erfordras, tillhandahålla ny reservdel utan kostnad för ägaren. I övrigt avgör Keddy lämplig åtgärd beroende på felets art och omfattning.

Should any product defect occur within the warranty period, covered by warranty, Keddy is obliged, if required, provide new parts at no cost to the owner. Otherwise Keddy determines the appropriate action depending on the nature and extent of damage.

2.2 Felet skall avhjälpas inom rimlig tid men med hänsyn tagen till tillgång på reservdelar och servicepersonal. Om felet inte åtgärdas inom 3 månader äger köparen rätt till avdrag på köpeskillingen. Om produkten är obrukbar och felet inte kan åtgärdas, kan köparen kräva omleverans.

The error must be corrected within a reasonable time, but taking into account the availability of spares and service personnel. If the fault is not rectified within 3 months, purchaser shall be entitled to deduct the purchase price. If the product is unusable and the fault can not be rectified, the buyer may require replacement.

2.3 Garantin gäller inte för skador som beror på:

- att monteringsanvisningarna inte följts
- att överhettning förekommit, p g a felaktigt bränsle eller att rekommenderad vedmängd överskridits
- att eldning skett för tidigt efter montering innan byggfukten hunnit avdunsta i produkten
- att produkten inte skötts enligt skötselinstruktionen

Warranty does not cover damage caused by:

- That the installation instructions are not followed
- That overheating occurred due to incorrect fuel or the recommended amount of wood is exceeded
- That the firing happened too soon after installation, before construction moisture evaporates into the product
- The product is not managed according to care instructions

2.4 Garantin gäller vidare ej för smärre avvikelser i färg på täljsten och kakelplattor, eller om små sprickbildningar i kakelglasyr eller keramiska eldstadsplattor uppträder. Detta är naturliga fenomen för materialen och utgör inget skäl för reklamation.

Vid det överenskomna reparationsstillfället är köparen skyldig att hålla bostad tillgänglig för montör samt biträda denne i skällig omfattning, om så erfordras.

Keddys tjänster är begränsade till åtgärden av reklamationen. Tjänster därutöver debiteras köparen.

Warranty is also not valid for slight deviations in color of soap-stone and ceramic tiles, or if small cracks in tile glaze or ceramic fireplace tiles occurs. This is a natural phenomenon for this specific materials and does not constitute grounds for complaint.

At the agreed repair time, buyer is obliged to keep his property available for fitter and assist him in a reasonable extent, if needed.

Keddys services are limited to the operation of the claim. The buyer will be charged any additional services.